

**PROGRAM VI MIĘDZYNARODOWEJ INTERDYSCYPLINARNEJ KONFERENCJI NAUKOWEJ
"SŁOWIAŃSZCZYNA DAWNIEJ I DZIŚ – JĘZYK, LITERATURA, KULTURA"**



CZWARTEK, 23 LUTEGO 2023, ORATORIUM MARIANUM – GMACH GŁÓWNY UWR, PLAC UNIWERSYTECKI 1

GODZINA	
8.15-9.00	REJESTRACJA UCZESTNIKÓW
9.00-9.20	INAUGURACJA KONFERENCJI
	SESJA PLENARNA I (FORMUŁA HYBRYDOWA) LINK DO OBRAD (APLIKACJA TEAMS) MODERATOR: PRZEMYSŁAW JÓŻWIKIEWICZ
9.20-9.40	Jana Hoffmannová (Akademie věd České republiky) <i>Míšení textů, jazyků, žánrů, kultur ve dvou středoevropských románech</i>
9.40-10.00	Jagoda Granić (Sveučilište u Splitu) <i>Kako biti oboje: migracije, jezici i identiteti dijaspor</i>
10.00-10.20	Dorota Rembiszewska, Maria Trawińska (Polska Akademia Nauk) <i>Budowa i specyfika redagowania haseł w łacińsko-polskim słowniku Bartłomieja z Bydgoszczy</i>
10.20-10.40	Alla Arkhanhelska (Univerzita Palackého v Olomouci) <i>Язык до Києва доведе: метаморфози семантики в сучасному українському медіадискурсі</i>
10.40-11.00	Christian Voss (Humboldt-Universität zu Berlin) <i>Albanian Literature in Kosovo in the 1930-1980s in the Yugoslav literary field</i>
11.00-11.10	DYSKUSJA
11.10-11.40	PRZERWA KAWOWA

	SESJA PLENARNA II (FORMUŁA HYBRYDOWA) LINK DO OBRAD (APLIKACJA TEAMS) MODERATOR: EWA KOMISARUK
11.40-12.00	Kazimierz Sikora (Uniwersytet Jagielloński) <i>Spójnik zaś – przyczynek do opisu leksykalizacji struktur (wyrażeń) składniowych w polszczyźnie</i>
12.00-12.20	Милан Алексић (Универзитет у Београду) <i>Иво Андрић и Пољска</i>
12.20-12.40	Lubomír Machala (Univerzita Palackého v Olomouci) <i>Beletristické portréty českých a slovenských spisovatelů v 21. století</i>
12.40-13.00	Agata Firlej (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu) <i>Słowiańszczyzna — ryzykowny projekt?</i>
13.00-13.20	Svetlana Kalezić-Radonjić (Univerzitet Crne Gore) <i>Slovenstvo u djelu Ivane Brlić-Mažuranić</i>
13.20-13.30	DYSKUSJA
13.30-15.00	PRZERWA OBIADOWA
	SESJA PLENARNA III (FORMUŁA HYBRYDOWA) LINK DO OBRAD (APLIKACJA TEAMS) MODERATOR: ROMAN GAWARKIEWICZ
15.00-15.20	Zoran Spasovski (Institute of Macedonian Language 'Krste Petkov Misirkov', Skopje) <i>The sociolinguistics in the toponymy</i>
15.20-15.40	Zorana Opačić (Univerzitet u Beogradu) <i>Transslovenski identitet pripovedne proze Stanislava Krakova</i>
15.40-16.00	Barbara Rodziewicz (Uniwersytet Szczeciński) <i>Człowiek w polskim i białoruskim leksykonie mentalnym</i>
16.00-16.20	Wojciech Józwiak (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu) <i>Granica państwowa i jej obrońcy w filmowych interpretacjach Nikoły Minczewa (1954) oraz Iliana Simeonowa i Christiana Nonczewa (1994)</i>
16.20-16.30	DYSKUSJA
16.30-17.00	PRZERWA KAWOWA

	SESJA PLENARNA IV (FORMUŁA HYBRYDOWA) LINK DO OBRAD (APLIKACJA TEAMS) MODERATOR: DARIUSZ TKACZEWSKI
17.00-17.20	Tomislav Brlek (Sveučilište u Zagrebu), Adrijana Vidić (Sveučilište u Zadru) <i>„Vrijeme prikupljanja sila”: Jagićeva Ruska književnost 18. stoljeća u kontekstu komparativne slavistike 21. stoljeća</i>
17.20-17.40	Petr Mareš (Univerzita Karlova) <i>Internetové diskuse jako pole intertextuality</i>
17.40-18.00	Mija Michelizza, Nina Ledinek (Slovenska akademija znanosti in umetnosti) <i>Iztočnice v enojezičnem splošnem razlagalnem slovarju slovenščine kot odsev družbenih razmer: pomenski skupini pokrival in pasjih pasem v SSKJ (1970–1991) in eSSKJ (2016–)</i>
18.00-18.20	Daniel Kalinowski (Akademia Pomorska w Słupsku) <i>W poszukiwaniu oryginalności. Najnowszy teatr kaszubski (2005-2022)</i>
18.20-18.40	Ilona Gwóźdź-Szewczenko (Uniwersytet Wrocławski) <i>(Nie)oczywiste narzędzia wspomagające dydaktykę translacji (na przykładzie języka czeskiego)</i>
18.40-18.50	DYSKUSJA
19.30-23.00	UROCZYSTA KOLACJA – ART HOTEL, UL. KIEŁBAŚNICZA 20

PIĄTEK, 24 LUTEGO 2023, CENTRUM BIZNESOWE WENDEREDU, UL. ŚW. JÓZEFA 1/3

GODZINA	SESJA PANELOWA I SALA SMART FORMUŁA STACJONARNA MODERATOR: DANUTA PYTEL-PANDEY	SESJA PANELOWA II SALA PREMIUM FORMUŁA STACJONARNA MODERATOR: AGNIESZKA KOŁODZIEJ	SESJA PANELOWA III SALA PRESTIGE FORMUŁA STACJONARNA MODERATOR: LIUBOV OSTASH	SESJA PANELOWA IV SALA 313 FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: JADWIGA KRAJEWSKA	SESJA PANELOWA V SALA ONLINE FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: MAŁGORZATA FILIPEK	SESJA PANELOWA VI SALA 308 FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: ANNA BOGINSKAYA	SESJA PANELOWA VII SALA 312 FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: DARIUSZ TKACZEWSKI
9.00-9.20	Kamila Mrázková (Akademie věd České republiky) <i>„Mirku, vy lumpe“: Ironická zdvořilost a předstíraná nezdvořilost v komunikaci českých uživatelů Twitteru</i>	Neda Pintarić (Sveučilište u Zagrebu) <i>Jezična slika svijeta 'drveća' u hrvatskoj kulturi</i>	Halyna Naienko (Uniwersytet Łódzki, Narodowy Uniwersytet im. Tarasa Szewczenki w Kijowie) <i>Українська редакція церковнослов'янської мови: методи й результати дослідження</i>	Olesia Lazarenko (Європейський університет Віддіна у Франкфурті-на-Одері) <i>Залишаймося усі живі і здорові...» – епістолярії українських остарбайтерів у поетичному прочитанні Олександра Авербуха (на матеріалі збірки «Жидівський король», Київ 2021)</i>	Goranka Šutalo, Suzana Coha (Sveučilište u Zagrebu) <i>Koncepti slavenstva u Izboru dugovanj vsakoverstneh Tomaša Mikloušića</i>	Natalja Šroma (University of Latvia) <i>Рижский «Николай Ставрогин» – из трагедии в мелодраму</i>	Steliana Aleksandrova (Uniwersytet Łódzki) <i>Преводна рецепция на поезията на Константи Илдефонс Галчински в България</i>
9.20-9.40	Lucie Jílková (Akademie věd České republiky) <i>Dvojazyčné pamětní desky v Praze</i>	Hanna Sytar (Akademie věd České republiky) <i>Українські конструкції-фраземи та їхні перекладні еквіваленти в чеській мові: корпуснобазований аналіз</i>	Блага Панева, Гордана Цветковска (Биро за развој на образованието) <i>Правоговорната норма на македонскиот јазик и влијанието на идиолектите на јазичните промени во средината</i>	Yanina Yukhymuk (Akademie věd České republiky) <i>Концепт «дзеркала» (за М. Фуко) як ескапічна відповідь (на матеріалі поезії Ю. Іздрика)</i>	Jelena Panić Maraš (Univerzitet u Beogradu) <i>Miloš Crnjanski i slovenstvo</i>	Maria Kossakowska-Maras (Uniwersytet Rzeszowski) <i>Страноведческий аспект в преподавании РКИ: проблемы современного общества в российском кинематографе</i>	Aleksandra Budrewicz (Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie) <i>„The gazdynia (hostess)”. Angielskie pisarki XIX wieku we wschodnich Karpatach</i>
9.40-10.00	Danuta Pytel-Pandey (Uniwersytet Wrocławski) <i>Środki językowe używane w nagłówkach komunikatów o koronawirusie w polskich i rosyjskich portalach internetowych</i>	Roman Gawarkiewicz (Uniwersytet Szczeciński) <i>Polskie, niemieckie i rosyjskie wyobrażenia o przyjacielu i wrogu</i>	Urška Vranjek Ošlak (Slovenska akademija znanosti in umetnosti) <i>Izzivi pri vključevanju ponazarjalnih primerov iz preglednic za prevzemanje iz tujih jezikov v pravopisni slovar</i>	Danijela Marot Kiš (Sveučilište u Rijeci) <i>Ima li subjekta u pripovijesti? Urušavanje pozicije subjekta u pripovjednoj artikulaciji traume</i>	Matej Mordáčik (Masarykova univerzita) <i>Taxonómia slovanstva – niekoľko postrehov k výskumu slovankej identity</i>	Anna Boginskaya (Uniwersytet Wrocławski) <i>Cultural Authenticity in Transcultural Film Adaptations</i>	Jiří Hrabal (Univerzita Palackého v Olomouci) <i>Koloniální příběh ve službách české literární kultury, kulturněnaratologická perspektiva</i>

10.00-10.20	Anastasia Bezuglaya (Uniwersytet Wrocławski) <i>Анализ речевого поведения и коммуникативных стратегий Юрия Дудя (на материале YouTube-канала «вДудь»)</i>	Magdalena Januszewska (Uniwersytet Wrocławski) <i>Ile cukru jest w cukrze albo polévka s vločkou. Uwagi o polszczyźnie opolskich ksiąg miejskich z przełomu XVII i XVIII w.</i>	Anna Caldrová (Masarykova univerzita) <i>Frequency Analysis of Selected Sovietisms in Czech</i>	Janja Vollmaier Lubej (Univerza v Mariboru, Srednja lesarska in gozdarska šola Maribor) <i>Prozno delo Ane Schnabl</i>	Rozanna Kurpniece (University of Latvia) <i>Прагматический аспект презентации термина эмпатия в интернете</i>	Milena Kulić (Univerzitet u Novom Sadu) <i>Teorijsko-kritička misao Slobodana Selenića kao univerzalni jezik pozorišne teorije</i>	Tereza Roháčová (Univerzita Palackého v Olomouci) <i>Totalitní lunapark. Ke stereotypizaci minulého režimu v současné české literatuře</i>
10.20-10.40	Dariia Andreeva (Univerzita Karlova) <i>Словесные ярлыки как средство репрезентации пандемии коронавируса (на материале чешских и российских СМИ)</i>	Tomasz Szutkowski (Uniwersytet Szczeciński) <i>Subkompetencja frazeologiczna studentów-neofilologów (badania diagnostyczne)</i>	Aleksandra Zięba (Uniwersytet Śląski) <i>Metaoperatory narracyjne w procesie wyodrębniania reproduktów (studium korpusowe)</i>	Olga Vojičić-Komatina (Univerzitet Crne Gore) <i>Aspekt ženstva u Ibzenovim i Strindbergovim dramama</i>	Natalia Gladchenkova (Univerzita Karlova) <i>Стереотипное представление об инвалидности в чешском языке (на базе анализа концептуальных метафор в интернет-дискурсе)</i>	Martin Šmelko (Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach) <i>Komparácia dvoch československých audiovizuálnych adaptácií románu Marka Twaina Dobrodužstvá Toma Sawyera</i>	Aleksandar Mijatović (Sveučilište u Rijeci) <i>Tri vaskrsenja, riječi, stvari i duše: Avangarda i teorije pjesničkog jezika između Viktora Šklovskog, Ulderika Donadinija i A.B. Šimića</i>
10.40-10.50	DISKUSJA						
10.50-11.20	PRZERWA KAWOWA						
GODZINA	SESJA PANELOWA VIII SALA SMART FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: MAGDALENA POŁCZYŃSKA	SESJA PANELOWA IX SALA PREMIUM FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: JADWIGA KRAJEWSKA	SESJA PANELOWA X SALA PRESTIGE FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: DANUTA PYTEL-PANDEY	SESJA PANELOWA XI SALA 313 FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: BARTOSZ JUSZCZAK	SESJA PANELOWA XII SALA ONLINE FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: LIUBOV OSTASH		
11.20-11.40	Dariusz Tkaczewski (Uniwersytet Śląski) <i>Język nienawiści i okupacyjna propaganda w Protektoracie Czech i Moraw (1939-1945)</i>	Kornelija Kuvač-Levačić (Sveučilište u Zadru) <i>Emocijski konstrukti budućnosti u romanima Stanisława Lema Futurološki kongres: iz sjećanja Ijona Tichoga i Pronalasku Athanatika Vladana Desnice</i>	Martin Henzelmann (Universität Greifswald) <i>Tracing Language Contact in Bessarabia</i>	Andrey Zaynuldinov Tiarenkov (Universitat de Barcelona) <i>Оценочная лексика в политическом советском дискурсе</i>	Božena Kotuła (Uniwersytet Komeńskiego w Bratysławie) <i>Verba dicendi jako podstawa wybranych polskich i słowackich związków frazeologicznych</i>		
11.40-12.00	Lahorka Plejić Poje (Sveučilište u Zagrebu) <i>(Južno)slavenske ideje u hrvatskom školstvu do 1941</i>	Ilona Simović (Univerzitet Crne Gore) <i>Istorijsko i mitsko u romanu Alekseja Ivanova „Psoglavii”</i>	Małgorzata Małolepsza (Uniwersytet Georga-Augusta w Getyndze) <i>„Sqsiedzi”. Polsko-niemieckie filmowe warsztaty językowe (metoda tandemowa): stereotypy, mity, sposoby ich przezwyciężania.</i>	Marta Noińska (Uniwersytet Gdański) <i>Новогодние обращения Анджее Дуды и Владимира Путина на 2023 год. Медиалингвистический анализ</i>	Nastasia Parchomenko (Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove) <i>Ukrajinská a slovenská frazeologia z oblasti športu</i>		

12.00-12.20	Dušan-Vladislav Paždžerski (Uniwersytet Gdański), Aleksandar Mudri (Univerzitet u Novom Sadu) <i>Spojrzenie na politykę językową Rusinów w Serbii i Kaszubów - analiza porównawcza</i>	Marijana Jelisavčić (Univerzitet u Novom Sadu) <i>Antologija poljske fantastike i Antologija srpske fantastike – preplitanja i razmimoilaženja</i>	Cyprian Tyrański (Uniwersytet Śląski) <i>Podejście zadaniowe do nauczania czeskich realií</i>	Ekaterina Rycheva (Univerzita Karlova) <i>Метафора ПОЛИТИКА — это ИГРА в чешском политическом дискурсе</i>	Daria Kulagina (Masarykova univerzita) <i>Контрастивное описание лексико-семантического поля «образование» в русском и чешском языках (на примере выбранных слов)</i>
12.20-12.40	Miljana Čopa (Srpska akademija nauka i umetnosti) <i>Primena sociolingvističkog intervjua u istraživanju urbanih govora s područja kosovsko-resavskog dijalekta: metodološki izazovi, problemi i potencijalna rešenja</i>	Marta Krapivnytska (Uniwersytet Narodowy «Akademia Kijowsko-Mohylańska») <i>Kwestie religijne w tekstach fantasy: kulturowo-historyczne i polityczne konteksty zrozumienia</i>	Tamara Simović (Univerzitet Crne Gore) <i>Uticaj digitalne ere na nastavu književnosti nekad i sad</i>	Uladimir Morozuk (Univerzita Karlova) <i>Репрезентация европейской идентичности в публичных выступлениях премьер-министра Чехии Петра Фиялы</i>	Małgorzata Rusak (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu) <i>Językowy obraz muzyki fortepianowej Fryderyka Chopina w polskim dyskursie muzykologicznym</i>
12.40-12.50	DYSKUSJA				
13.00-15.00	PRZERWA OBIADOWA / ZWIEDZANIE MUZEUM NARODOWEGO (SYSTEM ROTACYJNY)				
GODZINA:	SESJA PANELOWA XIII SALA SMART FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: AGNIESZKA KOŁODZIEJ	SESJA PANELOWA XIV SALA PREMIUM FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: BOGUMIŁ GASEK	SESJA PANELOWA XV SALA PRESTIGE FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: MARTA CHASZCZEWICZ-RYDEL	SESJA PANELOWA XVI SALA 313 FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: MAGDALENA ŚLAWSKA	SESJA PANELOWA XVII SALA ONLINE FORMUŁA HYBRYDOWA LINK DO OBRAD MODERATOR: MAGDALENA POŁCZYŃSKA
15.00-15.20	Liubov Ostash (Akademie věd České republiky) <i>Про функціонування деяких онімів у нових реаліях України</i>	Katarzyna Jankowiak (Uniwersytet Śląski) <i>Świadomość fonetyczna aktorów i wokalistów. Język polski na scenie</i>	Zrinka Stričević-Kovačević (Sveučilište u Zagrebu) <i>Martin Kukučin u Zagrebu</i>	Tin Lemac (Sveučilište u Zadru) <i>Refleksija kao poetski iskaz – mogućnost i primjena</i>	Joanna Mleczko (Uniwersytet Śląski) <i>Nazwy okresów świątecznych w bułgarskim wiosennym cyklu obrzędowym</i>

15.20-15.40	Klaudia Prokopczuk (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg) <i>Прагматонимы в фикциональных текстах: торговая марка и её образ</i>	Ivana Petešić Šušak (Sveučilište u Zadru) <i>Jezična analiza fragmenta brevijara (tom 1, opis 45) iz Berčićeve zbirke glagoljskih fragmenata</i>	Bojana Obradović (Univerzitet Crne Gore) <i>Incidentnost glavnih likova u romanima M. Šolohova i M. Lalića</i>	Ivan Rončević (Sveučilište u Beču) <i>Teorijsko-metodološki postupak: Unutarstihovna mutabilnost arheipske naslijeđene građe</i>	Ivana Čagalj (Sveučilište u Zagrebu) <i>Prevođenje kulturema u turističkom (reklamnom) diskursu: hrvatsko-slovačke usporedbe</i>
15.40-16.00	Soňa Rešovská (Prešovská univerzita v Prešove) <i>O spôsoboch nominácie neologických pomenovaní osôb v slovenčine</i>	Mariola Wołk (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski) <i>Ten nietypowy ten. O pewnych kontekstach użycia popularnego zaimka</i>	Radek Cimprich (Univerzita Palackého v Olomouci) <i>Život a dílo Richarda Weinera na příkladu interpretace povídky Let vrány</i>	Magdalena Ślawska (Uniwersytet Wrocławski) <i>Dzieje polskiej literatury dla dzieci i młodzieży w Serbii. Recepcja wydawnicza przekładów książek</i>	Jelena Janković (Srpska akademija nauka i umetnosti) <i>Varvarizmi u srpskom i poljskom jeziku</i>
16.00-16.20	Alena Danyiová (Masarykova univerzita) <i>Vlastní jména osobní v tvorbě Boženy Němcové (jejich překlad, charakteristika a úloha)</i>	Anna Stefan (Uniwersytet Łódzki) <i>Wybrane zagadnienia dotyczące adaptacji fonetycznej zapożyczeń w języku słoweńskim</i>	Martyna Bąk-Ziółkowska (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu) <i>Przenikanie się zabytków literacko- prawnych z ziem chorwackich. Studium przypadku Statutu Policji i Statutu Miasta Split</i>	Tamara Labudović (Univerzitet Crne Gore) <i>Malvinin životopis; put od svetice do grešnice, od žrtve do mučiteljke</i>	Sybilla Daković (Uniwersytet Wrocławski) <i>Zapożyczenia w nazwach obuwia wsuwanego w języku polskim i chorwackim</i>
16.20-16.40	Bojan Minić (Univerzitet Crne Gore) <i>Uloga crnogorskih narodnih govora i lokalne toponimije u olakšavanju nastave Staroslovenskog jezika i Istorije crnogorskog jezika u kontekstu drugih slovenskih jezika</i>	Тамара Лутовац Казновац (Универзитет у Крагујевцу) <i>Неке напомене о глаголским прилозима, глаголским придевима и партиципима у писмима Портине канцеларије Дубровнику</i>	Ksenija Rakočević (Univerzitet Crne Gore) <i>Mit o smešnom u književnosti na primjeru Maske i Dnevnika o Čarnojeviću Miloša Crnjanskog</i>	Dorota Żygadło-Czopnik (Uniwersytet Wrocławski) <i>Czeska książka dla dzieci i młodzieży w Polsce. Problemy i perspektywy badawcze</i>	Wojciech Paszyński (Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie) <i>Enigma lechicka. Między tradycją nazewnictwa a prahistorią postwincencką</i>
16.40-16.50	DISKUSJA				
17.00-17.30	ZAKOŃCZENIE KONFERENCJI, SALA SMART				